



www.orno.pl

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110

NIP: 6351831853, REGON: 243244254

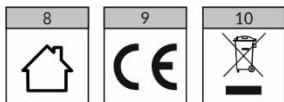
ORNO

Model: OR-AE-13124, OR-AE-13124/B, OR-AE-13124(GS), OR-AE-13124(GS)/B

PL| Gniazdo meblowe wpuszczane w blat z ładowarką USB

EN| Recessed furniture socket with USB charger

DE| Versenkbare Möbelsteckdose mit USB-Ladegerät



PL| Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzeżenia zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sieciowego należy upewnić się, że parametry sieci są zgodne z danymi technicznymi. W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast należy go odłączyć od gniazda zasilającego w sposób bezpieczny dla użytkownika. Nie wolno użytkować przedłużacza z uszkodzonym kablem. Kabel uszkodzony musi być wymieniony przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa lub kabel.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
6. Trzymaj z dala od dzieci.
7. Unikaj kontaktu z wodą oraz innymi przewodnikami elektrycznymi (np. metale).
8. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
9. Wyrób zgodny z CE.
10. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

EN| Directions for safety use

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about ORNO products is available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

Before you plug in the device, please make sure that electric circuit parameters comply with its technical specification. In case of wire damage, safely unplug it straight off. Do not use the device when its wire is damaged. It should be replaced by professional electrician.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
 2. Do not immerse the device in water or other fluids.
 3. Do not operate the device when its housing or wire is damaged.
 4. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
 5. Do not use the device against its intended use.
 6. Keep out of reach of children.
 7. Avoid contact with water and other electric conductors (e.g. metals).
 8. The product is suitable for indoor installation.
 9. Product compliant with CE standards.
 10. Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005.
- It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

DE| Anweisungen zur sicheren Verwendung

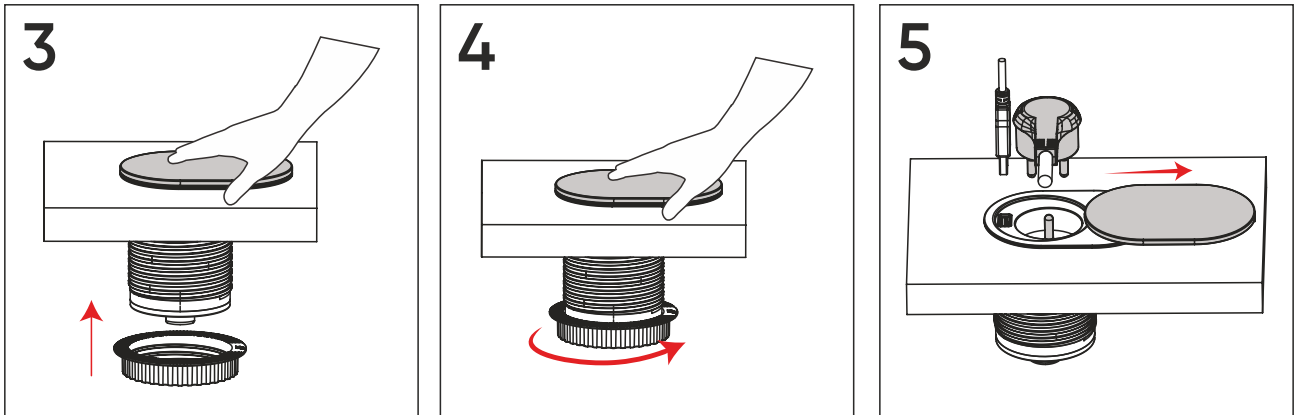
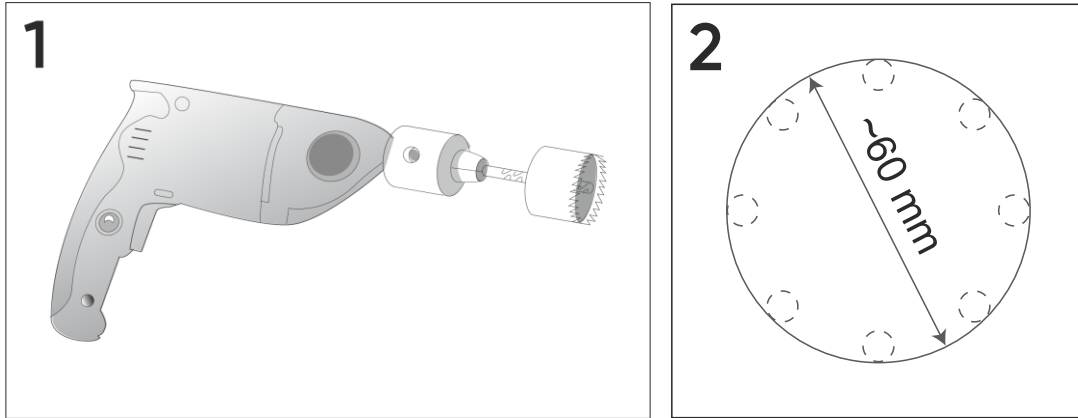
Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen.

Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Stellen Sie vor dem Anschließen des Steckers an die Steckdose sicher, dass die Netzparameter mit den technischen Daten übereinstimmen. Im Falle einer Beschädigung des Kabels schalten Sie es sofort auf eine für den Benutzer sichere Weise ab. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Beschädigtes Kabel musste von einer Person mit entsprechenden Befugnissen ersetzt werden.

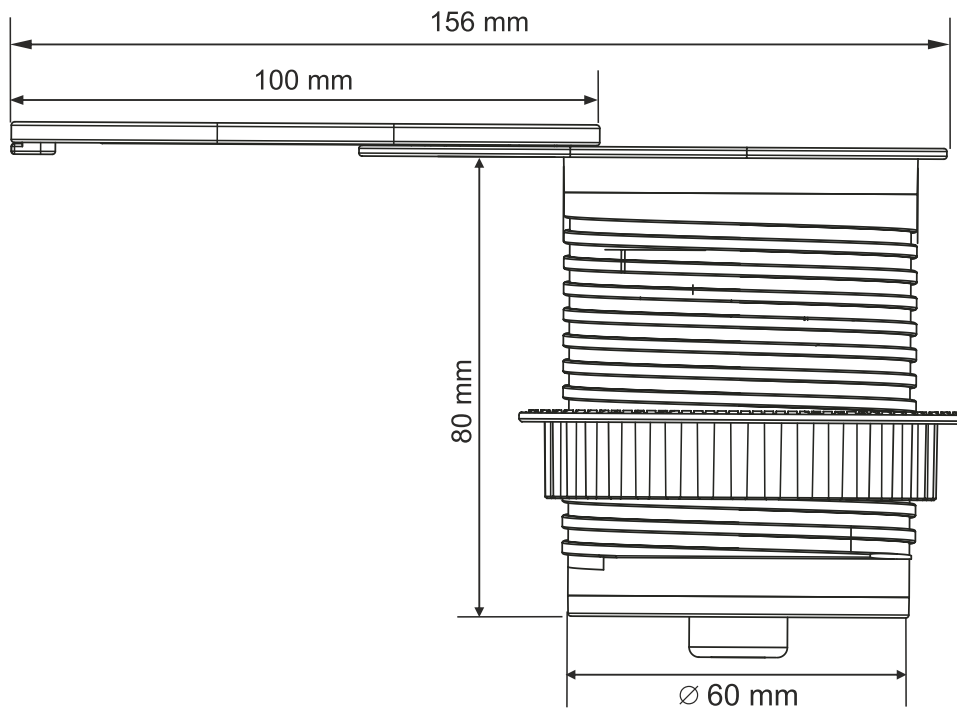
1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse oder Kabel beschädigt ist.
4. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht unsachgemäß.
6. Außer Reichweite von Kindern bewahren.
7. Kontakt mit Wasser und anderen elektrischen Leitern (z. B. Metallen) vermeiden.
8. Das Produkt ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt.
9. CE-konformes Gerät.
10. Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

INSTALACJA/ INSTALLATION/ MONTAGE



rys.1/ fig.1/ Abb.1

WYMIARY/ DIMENSIONS/ ABMESSUNGEN



rys.2/ fig.2/ Abb.2

SPECYFIKACJA TECHNICZNA/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN

Napięcie nominalne:	Nominal voltage:	Nennspannung:	230V~, 50 Hz	
Prąd:	Current:	Stromstärke:	OR-AE-13124 OR-AE-13124/B	max. 10A
			OR-AE-13124(GS) OR-AE-13124(GS)/B	max. 16A
Max. obciążenie:	Max. load:	Max. Belastung:	OR-AE-13124 OR-AE-13124/B	2300W
			OR-AE-13124(GS) OR-AE-13124(GS)/B	3680W
Standard gniazd:	Standard of the socket:	Steckdosen-Typ:	OR-AE-13124 OR-AE-13124/B	francuskie (typ E) french (E type) französisch (Typ E)
			OR-AE-13124(GS) OR-AE-13124(GS)/B	Schuko (typ F) Schuko (F type) Schuko (Typ F)
Ilość gniazd:	Number of sockets:	Anzahl der Steckdosen:	1	
Stopień ochrony:	Ingress protection:	Schutzart:	IP20	
Klasa ochronności:	Protection class:	Schutzklasse:	I	
Przekrój żyły:	Wire cross section:	Aderquerschnitt:	OR-AE-13124 OR-AE-13124/B	3x1mm ²
			OR-AE-13124(GS) OR-AE-13124(GS)/B	3x1,5mm ²
Długość przewodu:	Cable length:	Kabellänge:	1,9m	
Średnica otworu montażowego:	Diameter of mounting hole:	Durchmesser der Montagebohrung:	∅60mm	
Materiał:	Material:	Werkstoff:	tworzywo sztuczne + aluminium plastic + aluminium Kunststoff + Aluminium	
Waga netto:	Net weight:	Nettogewicht:	0,36kg	
Ilość portów USB:	Number of USB ports:	Anzahl der USB-Anschlüsse:	1	
Wyjście ładowarki USB:	USB charger output:	USB-Ladeausgang:	5.0VDC, 2,4A	
Całkowita moc wyjściowa USB:	USB charger output power:	Ausgangsleistung des USB-Ladegeräts:	12W	
Średnia sprawność podczas pracy:	Average active efficiency:	Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	83,2%	
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%):	Efficiency at low load (10%):	Effizienz bei geringer Last (10%):	82,4%	
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	No-load power consumption:	Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,08W	

PL

OPIS/PRZEZNACZENIE

Gniazdo sieciowe 2P+Z z uziemieniem i ładowarką USB w obudowie chowanej w blat. Urządzenie przeznaczone do montażu w biurkach, blatach i stołach. Posiada ultra płaską wtyczkę, która ułatwia podłączenie do gniazdek znajdujących się w trudno dostępnych miejscach oraz pokrywkę chroniącą gniazdo sieciowe i port ładowarki USB oraz przewód o długości 1,9m.

MONTAŻ

1. Urządzenie przeznaczone jest do montażu bezpośrednio w blatach mebli biurowych oraz kuchennych.
2. Przed dokonaniem montażu za pomocą otwornicy (1) wykonaj w blacie otwór do umieszczenia gniazda. Średnica otworu powinna wynosić 6cm.
3. Po wykonaniu otworu, odkręć w lewo (3) i zdejmij z korpusu pierścień mocujący.
4. Wsuń kabel zasilający i korpus do otworu w blacie.
5. Wsuń pierścień mocujący (3) przez kabel zasilający i nakręć go na korpus, a następnie do spodu blatu (4).
6. Podłącz kabel zasilający do gniazda sieciowego.

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu.

Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.

Nie używać chemicznych środków czyszczących.

Nie zakrywać wyrobu.

Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

Chroń przewody zasilające przed zgniataniem, przecieraniem, nadmiernym przeginianiem i innymi czynnościami mogącymi powodować uszkodzenie izolacji.

EN

DESCRIPTION/DESTINATION

Power socket 2P+Z with earthing and USB charger in a body that can be flush-fitted. Designed for indoor installation in desks, table tops and tables. The device has a flat plug which enables connection to sockets located in hard-to-reach places, and a cover protecting the socket and USB port. The wire is 1.9m long.

INSTALLATION

1. This device is suitable for direct installation inside standard desk/table holes.
2. Before you install the device inside a table, use hole saw (1) to drill proper holes in its surface. Hole diameter should be approx. 6cm (2).
3. Once the hole is prepared, turn the mounting ring left (3) and remove it.
4. Put the power wire and the body of the socket inside the hole.
5. Put the mounting ring through the power wire (3), tighten it up to the body of the socket and underneath the desk or table (4).
6. Connect the power wire to the socket.

SAFETY AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with power disconnected.

Clean only with delicate and dry fabrics.

Do not use chemical cleaners.

Do not cover the product.

Provide free air access.

Protect the wires against breaking, tearing, excessive bending and other hazardous activities that can cause damage to the wiring insulation.

DE

BESCHREIBUNG/ANWENDUNG

Steckdose 2P+Z mit Erdung und USB-Ladegerät in einem Unterputzgehäuse. Konzipiert für die Inneninstallation in Schreibtischen, Tischplatten und Tischen. Das Gerät hat einen flachen Stecker, der den Anschluss an Steckdosen an schwer zugänglichen Stellen ermöglicht, und eine Abdeckung zum Schutz der Steckdose und des USB-Anschlusses. Das Kabel ist 1,9 m lang.

MONTAGE

1. Das Gerät ist für die Montage direkt in den Büro- und Küchenmöbelplatten vorgesehen.
2. Machen Sie vor der Montage mit einer Lochsäge (1) ein Loch in der Tischplatte, um die Steckdose zu platzieren. Der Lochdurchmesser sollte 6 cm betragen.
3. Nachdem das Loch gemacht worden ist, drehen Sie nach links ab (3) und entfernen Sie den Haltering vom Gehäuse
4. Stecken Sie das Kabel und das Gehäuse in die Öffnung in der Tischplatte.
5. Führen Sie den Haltering (3) durch das Kabel und schrauben Sie ihn am Gehäuse und dann von unter der Tischplatte (4).
6. Stecken Sie das Kabel in eine Steckdose ein.

SICHERHEIT UND WARTUNG

Die Wartung muss bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

Nur mit feinen und trockenen Stoffen reinigen.

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Decken Sie das Produkt nicht ab.

Sorgen Sie für einen ungehinderten Luftzugang.

Schützen Sie die Drähte vor Bruch, Reißen, übermäßigem Biegen und anderen gefährlichen Aktivitäten, die die Isolierung der Drähte beschädigen können.